

Pressemitteilung |  
Press Release

**Ximena Garrido-Lecca: *Inflorescence***  
12.11.2022–12.02.2023

Presserundgang | Press Preview: 10.11.2022, 9.30–11 h  
RSVP: Mira Starke, [presse@portikus.de](mailto:presse@portikus.de)

Eröffnung | Opening: 11.11.2022, 18 h

DE

Der Portikus freut sich, die erste institutionelle Einzelausstellung in Deutschland von Ximena Garrido-Lecca anzukündigen, die vom 12. November 2022 bis zum 12. Februar 2023 zu sehen sein wird und sich aus verschiedenen Perspektiven mit Mais, als eine der wichtigsten Kulturpflanzen in der Weltwirtschaft, beschäftigt.

Während Mais in der präkolumbianischen Mythologie eine zentrale Rolle einnahm und eine wesentliche Nahrungsquelle darstellte, wurde sein Ursprung als in Amerika heimische Pflanze weitgehend unterschlagen. Der Anbau des Getreides, der von den Azteken und Maya als Ursprung der Menschheit angesehen wurde, hat Jahrtausende lang alle Aspekte des Lebens geprägt – von sozialen Strukturen bis zur Zeitmessung. In Ximena Garrido-Leccas Ausstellung *Inflorescence* im Portikus thematisiert die Künstlerin die vielschichtigen Bedeutungen des Maisanbaus in Bezug auf antike Glaubensvorstellungen, die koloniale Aneignung von Wissen und Ressourcen und die Prozesse der Modernisierung.

Konzipiert im Herbst – der Erntezeit von Mais in Europa – verbindet die Ausstellung traditionelle Techniken des Aufschichtens und Dreschens von Mais in Lateinamerika mit Telekommunikationssystemen, welche die heutigen Felder prägen. Eine Serie von Skulpturen aus Maispflanzen von hessischen Äckern ist mit Antennen und Megaphonen versehen, die Funkstörungen sowie im Morsecode verschlüsselte Maya-Mythen aussenden. Zusammengesetzt aus Maismodulen, Vasen und Steinen, dient eine kreisförmige Dreschfläche als Ort für Versammlungen und regelmäßige Aktivierungen zur Herstellung des traditionellen peruanischen Getränks *Chicha de Jora* (Maisbier). Von antiken Zivilisationen als Getränk der Götter angesehen, steht *Chicha de Jora* noch heute als Sinnbild für Gastfreundschaft.

Indem alte Rituale im Zusammenhang mit Mais und der gemeinschaftliche Wert des Sendens hervorgehoben werden, schafft Garrido-Lecca einen Ort, an dem kulturelle Übertragungen und sozialer Austausch stattfinden können. In dem Verständnis, dass ein Ausstellungsort nicht nur Wissen produziert, sondern auch über- und vermittelt, fungiert der Portikus während der Ausstellung als Radiostation. *Radio Inflorescence* bietet ein zweiwöchiges Programm, das eine Reihe von in Auftrag gegebenen Podcasts, Material

EN

Portikus is pleased to announce the first institutional solo exhibition in Germany by Ximena Garrido-Lecca, on view from November 12, 2022, to February 12, 2023, focusing on corn as one of the most important crops in the global economy, from different perspectives.

While corn held a central position in Pre-Columbian mythology and was a major source of nourishment, its origin as a plant native to the Americas has been widely overlooked. Considered the origin of humanity by the Aztecs and Maya, the cultivation of corn has shaped all aspects of life for millennia, from social environments to the measurements of time. In Ximena Garrido-Lecca's exhibition *Inflorescence* at Portikus, the artist explores the crop's multilayered meanings in relation to ancient beliefs, the colonial appropriation of knowledge and wealth, and the processes of modernization.

Conceived in the fall months, the harvesting season of maize in Europe, the exhibition links traditional techniques of stacking and threshing corn in Latin America with the telecommunication infrastructures that populate today's fields. A series of sculptures made of corn plants from the fields of Hesse, are mounted with antennas and megaphones that emit radio interferences as well as Mayan myths encrypted in Morse code. Composed of maize modules, vases, and stones, the circular threshing floor is a place for gathering and regular activations for the production of the traditional Peruvian drink *chicha de jora* (corn beer). Regarded as the beverage of the gods by prehistoric civilizations, *chicha de jora* today is still a symbol of hospitality.

By enhancing ancient rituals centered around corn, systems of communication and the communal value of broadcasting, Garrido-Lecca creates a site where cultural transmissions and social exchanges can take place. Considering an exhibition space not only produces but also transmits knowledge, Portikus features a radio station over the course of the show. *Radio Inflorescence* is a bi-weekly program, comprising a series of commissioned podcasts, material from the sound archives from Fonoteca Nacional de México and shows developed in collaboration with the Frankfurt-based

PORTIKUS  
Alte Brücke 2 / Maininsel  
D-60594 Frankfurt/Main

T +49 69 962 4454-0  
F +49 69 962 4454-24  
[info@portikus.de](mailto:info@portikus.de) / [www.portikus.de](http://www.portikus.de)

aus dem Archiv der Fonoteca Nacional de México und Radiosendungen umfasst, die in Zusammenarbeit mit dem in Frankfurt ansässigen EOS Radio ([www.eosradio.de](http://www.eosradio.de)) und Radio X (FM 91,8 MHz) entwickelt wurden.

*Inflorescence* widmet sich den radikalen Veränderungen in unserer Beziehung zur Natur, verursacht durch industrielle Revolutionen, soziale Paradigmen und die aktuelle Konfiguration des Informationszeitalters. Sowohl die Heuhaufen als auch die Antennen verweisen auf den ländlichen Raum, dessen Vernachlässigung und Verfall durch den Kapitalismus seit vielen Jahren im Mittelpunkt der Arbeit der Künstlerin steht.

Kuratiert von Liberty Adrien und Carina Bukuts

*Inflorescence* wird unterstützt durch das Hessische Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Kulturfonds Frankfurt RheinMain und Städelschule Portikus e.V.. Besonderer Dank gilt der Galerie Gisela Capitain, Köln. Weitere Unterstützung erfolgt durch Feuerlord.de.

## Begleitprogramm

Eine umfassende Broschüre vermittelt den Besucher\*innen detaillierte Hintergrundinformationen zu den verschiedenen Elementen der Ausstellung und der Kulturgeschichte von Mais. *Radio Inflorescence* wird sowohl live im Portikus als auch über eine eigens angelegte Website zu hören sein.

Die Termine für das Begleitprogramm aus *Chicha de Jora*-Zeremonien, Liveradiosendungen, Führungen auf Englisch, Deutsch, Spanisch sowie in Zeichensprache mit Vermittler\*innen und den Kuratorinnen werden über die Webseite des Portikus bekannt gemacht.

Die Ausstellung wird zudem von einer Künstlerinpublikation begleitet, die zum Ende der Laufzeit veröffentlicht wird.

## Biografie der Künstlerin

Ximena Garrido-Lecca (\*1980 in Lima, Peru) ist eine in Mexiko-Stadt lebende Künstlerin. Ihre Werke wurden unter anderem im Museo Madre, Neapel (2021), 34. Bienal de São Paulo (2020), Museo de Arte Contemporáneo, Lima (2019), Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (2018), Sala de Arte Público Siqueiros (SAPS), Mexiko-Stadt (2017) ausgestellt. *Inflorescence* ist die erste institutionelle Einzelausstellung der Künstlerin in Deutschland.

## Portikus Team

Direktorin: Yasmil Raymond  
Kuratorinnen: Liberty Adrien und Carina Bukuts  
Projektkoordination: Claudia Famulok und Nils Fock  
Presse: Mira Starke  
Lehrbeauftragter: Stefan Wieland  
Grafikdesign *Inflorescence*: Iván Martínez

radios EOS ([www.eosradio.de](http://www.eosradio.de)) and Radio X (FM 91,8 MHz).

*Inflorescence* reflects on the radical shifts in our relationship to the natural world, following industrial revolutions, social paradigms, and the current configuration of the information age. Both haystacks and antennas are also evocative of the rural landscape, whose abandonment by capitalism has been a continuous thread in the artist's work.

Curated by Liberty Adrien and Carina Bukuts

*Inflorescence* is generously supported by Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Kulturfonds Frankfurt RheinMain, and Städelschule Portikus e.V.. Special thanks to Galerie Gisela Capitain, Cologne. Additional support is provided by Feuerlord.de.

## Public Program

A comprehensive brochure provides visitors with detailed background information on the various elements of the exhibition and the cultural history of corn. *Radio Inflorescence* will be heard live at Portikus as well as via a specially created website.

The dates for the accompanying program of *Chicha de Jora* ceremonies, live radio broadcasts, guided tours in English, German, Spanish, and in sign language with mediators and the curators will be announced via the Portikus website.

Furthermore, the exhibition will be accompanied by an artist publication, which will be published at the end of the show.

## Biography of the artist

Ximena Garrido-Lecca (b. 1980 in Lima, Peru) is an artist based in Mexico City, Mexico. Her works have been exhibited among others at the Museo Madre, Naples (2021), 34th Bienal de São Paulo (2020), Museo de Arte Contemporáneo, Lima (2019), Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (2018), Sala de Arte Público Siqueiros (SAPS), Mexico City (2017). *Inflorescence* is the artist's first institutional solo exhibition in Germany.

## Portikus Team

Director: Yasmil Raymond  
Curators: Liberty Adrien and Carina Bukuts  
Project Coordination: Claudia Famulok and Nils Fock  
Press: Mira Starke  
Teacher: Stefan Wieland  
Graphic design *Inflorescence*: Iván Martínez